

TRANSPORT

TRANSPORT

TRANSPORT

# SEMAINE NATIONALE DES TRANSPORTS

DU 4 AU 10 JUIN 2001

TRANSPORT

CAHIER SPÉCIAL

progrès **dimanche**

TRANSPORT

TRANSPORT

TRANSPORT

Fondé par Michel Gilbert de Chicoutimi

# Le Festival des transporteurs routiers fête son 10e anniversaire

Ce sera le 10e anniversaire du Festival des transporteurs routiers du Québec, du 12 au 15 juillet à Saint-Augustin-de-Desmaures, près de la capitale. Que de chemin parcouru depuis la première édition de cet événement à La Malbaie, dans Charlevoix! Au cours de sa première décennie d'existence, cette attraction provinciale qui se donne pour mission de promouvoir la sécurité routière chez les propriétaires et les chauffeurs de camions lourds, a vécu des transformations majeures tout en se bonifiant.

L'édition 2000 du Festival des transporteurs routiers aura attiré, pour la première fois, plus de 50 000 personnes. Depuis 1992, le festival a accueilli au-delà de 250 000 Québécois, ce qui constitue tout un exploit en plein mois de juillet. Des trophées, des prix et des bourses d'une valeur globale de 450 000 \$ lors des dix dernières années, ont été remis aux professionnels du volant qui se sont illustrés en matière de conduite préventive et de sécurité.

## L'œuvre d'un Saguenéen

Cette popularité du Festival des transporteurs routiers, on doit tout d'abord l'attribuer au président fondateur, Michel Gilbert, un camionneur de profes-

## Réseau de transport

Un réseau de transport moderne et efficace est essentiel au développement économique. C'est du moins ce que soutient Mme Catherine Hirou-Bazan, ingénieure de Montréal et présidente de la Semaine nationale des transports au Québec. "En favorisant l'établissement d'un réseau de transport efficace et bien structuré, on crée aussi des possibilités pour la croissance de nouvelles entreprises", déclare Mme Hirou-Bazan.

Elle signale, par ailleurs, que l'intermodalité continue de se développer au fur et à mesure que les entreprises de transport de voyageurs et de marchandises trouvent de nouveaux moyens pour offrir des services mieux adaptés aux besoins qui évoluent sans cesse. Il en résulte que les gares intermodales rail-route augmentent en superficie et nombre.

"Nos ports, sont un autre bon exemple de la façon dont les divers modes de transport interagissent pour optimiser la livraison des marchandises. Les gares intermodales de voyageurs, qui permettent aux passagers des trains, des avions et



**MICHEL GILBERT, un camionneur de profession originaire de Chicoutimi est le président fondateur du Festival des transporteurs routiers.**

des traversiers, de passer à d'autres modes tels que le véhicule de transport en commun urbain (autobus ou métro), l'autocar, le taxi et la voiture, se développent encore", rappelle la présidente de la Semaine nationale des transports au Québec, édition 2001.

Elle ajoute que les modes de transports interagissent entre eux dans une tentative d'harmonie et de bénéfices mutuels. "À ses yeux, ce n'est qu'en ces termes qu'une croissance de la productivité, un accroissement de la fluidité et une place dans l'économie mondiale peuvent être atteints.

Comme le fait observer la présidente, la Semaine nationale est une excellente occasion de réflexion et de prise de conscience pour les professionnels qui offrent leur savoir-faire à l'amélioration des transports, tous modes confondus, sur une base quotidienne au Québec. Elle ajoute qu'il s'agit également d'une période propice pour mettre en évidence des personnes qui ont contribué, de différentes façons, à assurer l'évolution de cette grande industrie dans la province.

mation, les manufacturiers, les fournisseurs à tous les chapitres et les services publics.

Toutefois, il n'en demeure pas moins que c'est Michel Gilbert, le rassembleur, le pivot de ce vaste programme qui comprend, non seulement le festival lui-même avec ses innombrables attraits, mais aussi une série de rallyes de sécurité et de concours d'habileté présentés dans différentes villes du Québec, chacune de ces manifestations étant précédée d'une conférence de presse.

Cette année, par exemple, tout a commencé le 18 avril à Fleurimont, une banlieue de Sherbrooke, en quelque sorte.

Au mois de mai dernier, les entretiens avec la presse, suivis

des rallyes pour conducteurs de mastodontes et des épreuves de précision pour chauffeurs de semi-remorques se sont déroulés à Montréal, à Chicoutimi (réunion avec les médias) et à Drummondville.

Hier, les rallyes et les concours réservés aux professionnels de la route par les responsables du festival avaient lieu au Saguenay.

Enfin, la prochaine conférence de presse commandée par Michel Gilbert et son groupe est prévue le 6 juin à Québec.

Quant aux rallyes et aux concours d'habileté des camionneurs dans cette ville, les derniers avant la 10e édition du festival à Saint-Augustin, ils se tiendront le samedi 16 juin.

Quant aux rallyes et aux concours d'habileté des camionneurs dans cette ville, les derniers avant la 10e édition du festival à Saint-Augustin, ils se tiendront le samedi 16 juin.

(Publicité)



## Travailleur acharné

Dans la grande industrie du transport au Québec, tout le monde connaît Michel Gilbert.

Et Michel y possède sans doute les meilleurs contacts. D'ailleurs, il les partage volontiers, quand il s'agit d'aider les pros du volant. L'un de ses buts consiste à vouloir concilier les nombreux intérêts divergents de ce vaste monde. Michel espère sincèrement que des liens solides se tissent entre tous ceux et celles qui travaillent au mieux-être des camionneurs.

Or, le président fondateur du Festival des transporteurs du Québec sait bien que dans l'industrie du camionnage comme ailleurs, la concurrence est sévère, les embûches sont nombreuses, à l'instar des hasards de la route.

Ce qui ne l'empêche nullement de continuer son interminable croisade en faveur de la prévention et de la sécurité au sein des entreprises de transport et des gens qui gagnent leur vie en manoeuvrant ces géants de la route, un travail pénible, trop souvent dénigré et peu valorisant. Michel Gilbert, qui ne reniera jamais ses origines de Chicoutimien, ni celles de camionneur, fait partie de cette race de vendeurs talentueux qui s'acharnent inlassablement à la tâche. Cet homme ne redoutant point les obstacles et qui n'a pas la langue dans sa poche, est reconnu comme le champion pour promouvoir la sécurité chez les transporteurs routiers. Merci Michel Gilbert, ami inconditionnel des camionneurs et de tous ceux et celles qui les côtoient!

# Transcol

LE SPÉCIALISTE DE LA LIVRAISON



Une équipe de 40 employés, 20 camions qui dessert plus de 250 clients réguliers de Tadoussac jusqu'à Chibougamau-Chapais tous les jours. Étant une entreprise régionale, Transcol se fait un devoir d'encourager les fournisseurs locaux pour contribuer à notre économie. Le professionnalisme et la promptitude de l'équipe, reconnus par sa clientèle, ont contribué à bâtir l'excellente réputation de cette P.M.E.

3495, de la Recherche, Jonquière Tél.: (418) 695-4181 Fax: (418) 695-5581

Port Saguenay bat des records d'exportation

# Terminal maritime de Grande-Anse

Le terminal maritime de Grande-Anse, Port Saguenay, aura manutentionné près d'un demi-million de tonnes de marchandises au cours de l'année 2000, un niveau record depuis son ouverture.

L'acquisition du droit de gestion du Quai Powell, où l'on a manutentionné 117 000 tonnes métriques de papier journal et le maintien de l'activité au terminal maritime de Grande-Anse, 368 000 tonnes métriques,

expliquent cette croissance de 26% par rapport à 1999.

Le port aura donc vu circuler 485 000 tonnes métriques de marchandise à travers ses deux terminaux, une performance exceptionnelle pour la seconde année d'existence de l'administration portuaire du Saguenay.

La manutention de la pâte de bois et du papier journal dans les deux terminaux a augmenté de 55%. Les expéditions de pâte se sont maintenues à 113 000 tonnes métriques et les expéditions de papier atteignent un sommet inégalé de 147 000 tonnes métriques d'aluminium primaire.

Les volumes de charbon et de caustique manutentionnés sont demeurés stables, le bois d'oeuvre a montré une décroissance, le granit a augmenté de même que les expéditions de quartzite de Charlevoix qui

ont doublé de volume.

## Planification

La planification du site



**PORT** - Port Saguenay apparaît comme un outil de développement essentiel.

industriale-portuaire se poursuit avec les villes de La Baie, Chicoutimi, Jonquièrre et Laterrière de même que plusieurs autres projets avec l'industrie régionale.

L'Administration portuaire du Saguenay (APS) se montre très satisfaite de la performance 2000.

La mission de l'APS est de faciliter le commerce intérieur et international pour ainsi favoriser le développement économique de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

L'APS a été mise en place afin de permettre aux entreprises de la région d'être concurrentielles sur les marchés internationaux.

Toute la région a appuyé cette démarche reconnaissant l'importance de conserver le caractère public du port et de prendre en main cet important outil de développement.



**EXPORTATION** - Les installations portuaires de Grande Anse représentent la porte de sortie pour les exportations. Près de 500 000 tonnes de marchandises ont transité vers l'étranger en l'an 2000.

Votre partenaire maritime.

# PORT SAGUENAY

Terminal maritime de Grande-Anse

Installations portuaires du quai Powell

6600, chemin du Terminal  
Ville de La Baie (Québec)  
G7B 3N9  
Tél: (418) 697-0250  
Bélino: (418) 697-0243  
apc@portsaguenay.ca

Canada Administration portuaire du Saguenay  
Saguenay Port Authority

PROGRES-DIMANCHE / CAHIER SPECIAL, le 3 Juin 2001 - H13

# L'industrie a besoin de plus de 3000 chauffeurs

La Semaine nationale des transports, qui se tient jusqu'au samedi 9 juin à la grandeur du pays est une occasion idéale pour les gens de tout âge, de se familiariser avec les nombreuses facettes d'une grande industrie toujours en pleine croissance.

"Le transport terrestre, maritime et aérien est toujours en évolution.

Avec l'ouverture des frontières sur tout le continent américain, la croissance de l'industrie du transport se révèle toujours plus importante et rapide", constate M. Martial Houde, directeur général de Transport Saguelac et président du Club de trafic Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Depuis de nombreuses



**EMPLOI** - Le président du Club de trafic Saguenay-Lac-Saint-Jean, Martial Houde prétend que le manque de main-d'oeuvre dans la vaste industrie du camionnage, qu'il s'agisse de chauffeurs ou de gestionnaires, risque de continuer à s'amplifier.

années, c'est le Club de trafic qui se donne pour mission de préparer des activités populaires dans la région, lors de la Semaine nationale des transports.

L'édition 2001 se déroule sous le thème général: "Les transports: toujours en mouvement".

Dans la région, M. Claude Hubert, de Transport Transcol, qui fait partie du bureau de direction du Club de trafic, assume la présidence de la Semaine nationale des transports, commencée officiellement depuis vendredi, le 1er juin.

## Emplois

Comme le mentionne également M. Martial Houde, pré-

sident du Club de trafic Saguenay-Lac-Saint-Jean, la grande industrie des transports éprouve déjà une importante pénurie de main-d'oeuvre.

Par exemple, il faudrait entre 3000 et 3500 chauffeurs de camion de plus au Québec pour satisfaire à la demande, au moment où ces lignes sont écrites.

"Nous transportons de plus en plus de matériaux et de marchandises vers les Etats-Unis et d'autres pays.

En fait, il y a de la place dans notre industrie pour tous les jeunes qui aiment cette discipline et veulent entreprendre une carrière intéres-

sante", de soutenir le président du Club de trafic Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Martial Houde parle aussi de la Loi 430, adoptée en 1998 par le gouvernement du Québec et qui impose des règles strictes de sécurité aux propriétaires et aux conducteurs de véhicules lourds.

A son avis, la Loi 430 contribue efficacement à faire progresser l'industrie québécoise du camionnage, en offrant une meilleure protection à tous les utilisateurs du vaste réseau routier québécois.

## Association du camionnage

# Marc Brouillette prend le volant

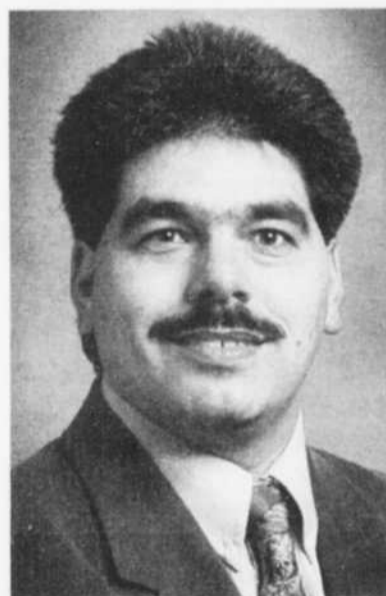
M. Marc Brouillette, de Drummondville, vient d'être élu président de l'Association du camionnage du Québec (ACQ), dont le siège social se trouve au 6450, rue Notre-Dame Ouest, à Montréal. M. Brouillette est président et directeur général de Transport SAS, de Drummondville. Son élection à la présidence de l'ACQ s'est tenue le samedi 5 mai à l'hôtel Hilton, de Québec, dans le cadre du 50e congrès annuel de l'association.

M. Brouillette succède à M. Serge Leclerc, vice-président de Clarke inc., à Montréal, et originaire de Jonquière. Le Saguenéen aura assumé la présidence de l'Association du camionnage du Québec pendant plusieurs années. Quant à M. Marc Brouillette, il occupait déjà l'une des deux vice-présidences de l'organisme depuis 1999, avant son élection au congrès 2001. M. Brouillette est également président du comité de gestion au Centre de formation en transport de Charlesbourg, lequel a célébré son 25e anniversaire, en avril dernier.

## Dirigeants

Outre MM. Brouillette et Leclerc, le président sortant, les autres membres du nouveau conseil d'administration de l'ACQ sont MM. Jacques Dulude, premier vice-président et représentant du transport général (AGD Verchères Express), de Verchères; Denis Asselin, deuxième vice-président et représentant du transport de marchandises en vrac (Transport Asselin), de Saint-Georges-de-Champlain; Eric Gignac, tré-

sorier et représentant du transport général (Groupe Guilbault), de Boucherville; Jean-Claude Fortin, secrétaire et représentant du transport sous température contrôlée (J.-E. Fortin), de Saint-Bernard-de-Lacolle.



**ASSOCIATION** - Le pdg de Transport SAS, de Drummondville, Marc Brouillette succède à M. Serge Leclerc, Jonquérois d'origine, à la présidence de l'Association du camionnage du Québec (ACQ).

Les postes de directeurs sont occupés par Mme Marie-France Dupont, représentante du transport général (Les Entreprises Dupont), de Saint-Bruno-de-Montarville; MM. Pierre Aubin, représentant du transport général (L'Express du Midi), de Sainte-Catherine; Jacques Auger, représentant du transport par citerne (Transport Jacques Auger), de Lévis; Gilbert Cotnoir, représentant du déménagement (Transport Cotnoir), de Laval; Jacques Lapalme, représentant du transport par conteneur, de Montréal; Yves Marchand, représentant du transport général (Transport Eastern), d'Asbestos; Michel Robert, représentant du transport général (Groupe Robert), de Boucherville; Luc Sigouin, représentant du transport hors normes (Transport Sigouin), d'Amos; Normand Dominique, représentant des transporteurs privés (Molson Canada), de Montréal; Michel Bergeron, représentant des fournisseurs de produits et de services (Cummins Est du Canada), de Pointe-Claire et Yves Carmel, représentant des locuteurs de véhicules (Location Brossard), de Dorval.

**Thibodeau**

**Saguelac**

**Marcan**

TRANSPORT INC.

880, boul. du Royaume Ouest  
Chicoutimi

Depuis 1945

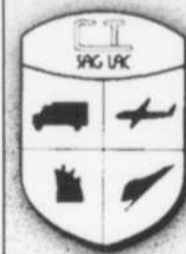
**BONNE SEMAINE  
NATIONALE DES  
TRANSPORTS**

Jean-Eudes Duchesne  
Directeur régional des ventes

Martial Houde  
Directeur de succursale

Stéphan Chayer, représentant

Tél.: (418) 698-3400  
Sans frais: 1-800-463-9833



**Le club de trafic  
du Saguenay -  
Lac-Saint-Jean**

**TRANSPORT  
ROUTIER  
FERROVIAIRE  
AÉRIEN  
NAVAL**



**Pour des  
activités**

**et des rencontres avec  
les clients et les gens du transport**

- Semaine nationale du transport
- Tournoi de golf mercredi 6 juin 2001
- Banquet d'huîtres le 24 octobre 2001



**Pour adhérer au  
Club trafic du  
Saguenay -  
Lac-Saint-Jean inc.,  
informez-vous à:  
M. Martial Houde  
président**



**Martial  
Houde  
Président**

**698-3400** poste 226

Grave pénurie de main-d'oeuvre

# Les Ambassadeurs de la route recherchent de jeunes chauffeurs

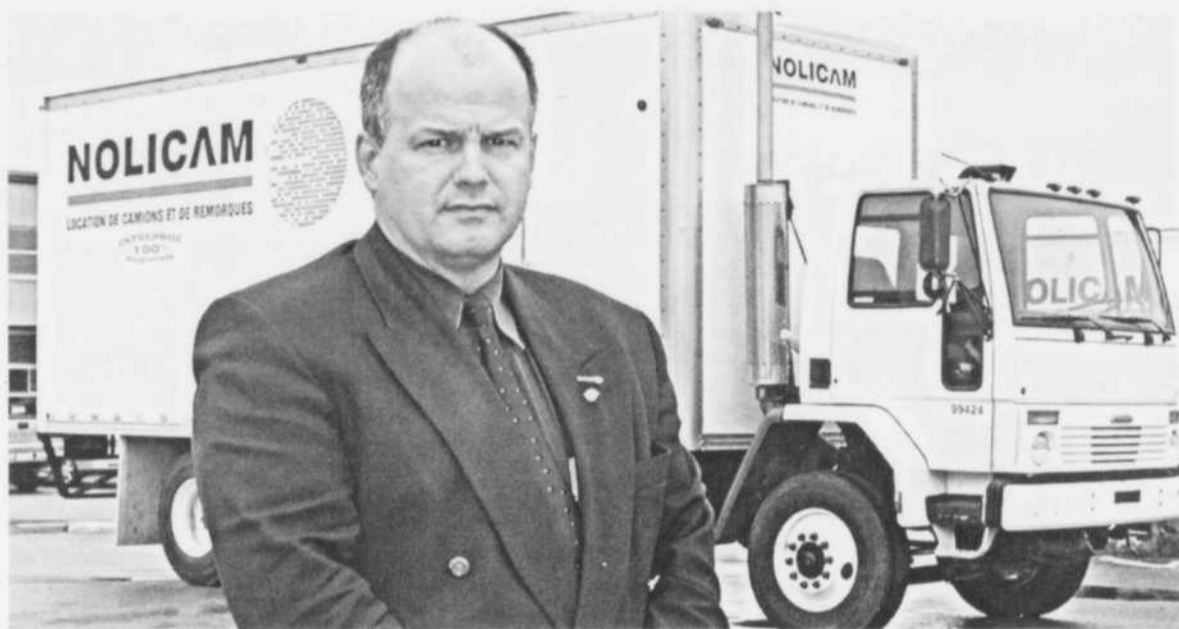
Pour combler les besoins de l'industrie du transport par camion, à elle seule, il faudrait recruter rapidement plus de 50 000 personnes, femmes et hommes.

La pénurie de main-d'oeuvre atteint un point critique tel que le gouvernement fédéral a accepté d'aider l'Association de camionnage de l'Ontario à préparer une série de vidéos. Ceux-ci permettront de réaliser une campagne intensive dans les écoles de tous les niveaux, visant à orienter les jeunes vers l'un ou l'autre des nombreux emplois permanents et attrayants dans la grande industrie du transport par camion, partout au pays.

Au Québec, les dirigeants de l'Association du camionnage doivent se résigner à prendre des initiatives semblables afin d'aider les entreprises à combler leurs besoins de main-d'oeuvre. La création de l'équipe des Ambassadeurs de la route, en mai dernier, fait partie de ces programmes pratiques destinés à trouver des jeunes gens intéressés à entreprendre une carrière à la fois profitable et pleinement satisfaisante dans l'industrie du transport terrestre qui progresse à un rythme sans précédent.

## Une industrie indispensable

La Semaine nationale des transports permet notamment de rappeler que la flotte de camions au Canada assure la livraison directement à l'épicerie, des



**SPECIALISTES** - Marc Hamelin de l'entreprise Nolicam de Chicoutimi est directeur au sein du conseil d'administration du Club de Trafic. M. Hamelin compte plusieurs années d'expérience dans ce domaine et jouit sur le support d'une véritable équipe de spécialistes dans le domaine de la location. Nolicam est synonyme de qualité partout au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

fruits, des légumes, de la viande, des produits laitiers, des conserves, bref, de tous les biens essentiels à la vie quotidienne que l'on désire se procurer. Ce sont également les chauffeurs de camions et toute l'équipe de personnes les entourant dans l'industrie du transport, qui apportent aux consommateurs participant au commerce virtuel, des articles de toutes sortes commandés à des fournisseurs sur le réseau Internet.

M. David Bradley, président de l'Association du camionnage de l'Ontario, précise que l'industrie a un urgent besoin, non seu-

lement de chauffeurs, mais aussi de gestionnaires, de représentants, de préposés aux services de répartition et d'entretien, entre autres.

"Dans l'industrie du transport par camion, une personne, femme ou homme, peut voyager beaucoup, tout en travaillant avec de l'équipement à la fine pointe de la haute technologie, et profiter d'un emploi permanent

assorti de sécurité à long terme, puisque les projections de croissance sont fantastiques", rapporte M. Bradley.

## Formation

Il insiste pour dire que l'industrie du camionnage constitue un endroit de prédilection pour entreprendre une véritable carrière, qu'il s'agisse de diplômés d'universités, de collégiens, de

finissants de cours spécialisés ou autres. "Nous avons de la place pour tout le monde dans notre industrie, y compris ceux et celles qui n'ont pas de formation particulière, comme les gradués d'écoles secondaires désireux d'apprendre en travaillant.

La série de vidéos préparés par l'Association de camionnage de l'Ontario comprend 11 documents audiovisuels. L'un d'eux présente un profil de l'industrie du transport par camion. Il y en a huit qui décrivent des occupations spécifiques au sein des entreprises (entretien des flottes de véhicules; administration; chauffeur salarié; répartition du travail et autres activités connexes; les nouvelles technologies; le camionneur propriétaire; sécurité et mesures préventives; manutention et entreposage de marchandises).

Un autre concerne l'importance grandissante des normes de sécurité dans ce secteur. On retrouve aussi un vidéo de musique. L'Association de camionnage de l'Ontario (Ontario Trucking Association), qui compte des membres dans toutes les provinces canadiennes et aux Etats-Unis, a été fondée en 1926. L'organisme est donc entré dans sa 75e année d'existence.

## Visites dans les écoles

L'équipe des huit Ambassadeurs de la route, qui vient tout juste d'être constituée, s'attend à recevoir des appels du Saguenay-Lac-Saint-Jean, afin de pouvoir y faire des présentations. Ces Ambassadeurs de la route sont des chauffeurs professionnels qui ont accepté de consacrer deux jours par mois à visiter des écoles primaires et secondaires, des centres de formation de chauffeurs, des entreprises, des clubs sociaux, des groupes de personnes âgées et des organismes qui s'efforcent de promouvoir la sécurité routière.

Le mandat des ambassadeurs consiste à parler du partage sécuritaire de la route entre automobilistes et camionneurs et de traiter des nombreux choix de carrières qui s'offrent aux jeunes dans la vaste industrie du transport terrestre. Assignés à ces tâches souvent laborieuses de relationnistes en quelque sorte pour les deux prochaines années, les huit Ambassadeurs

de la route ont été sélectionnés en raison de leur dossier de conduite plutôt enviable, de leur enthousiasme à propager la sécurité routière et de leurs talents naturels de communicateurs. En somme, leur rôle consiste à rapprocher la population et les professionnels du volant.

Les Ambassadeurs de la route ne manqueront pas de démontrer l'importance vitale du camionnage au Québec: 80 pour cent des marchandises sont transportés par ces véhicules; l'industrie emploie directement 60 000 Québécois au sein de 10 000 entreprises, la plupart de type familial, et génère des revenus annuels se chiffrant par 7,5 milliards de dollars. Les huit chauffeurs professionnels pourront aussi dire à ceux et celles qui veulent l'entendre que pour dix emplois créés dans l'industrie du camionnage, sept autres s'ajoutent ailleurs: fournisseurs industriels et commerciaux; industries de service, etc.



# NOLICAM

LOCATION DE CAMIONS COURT ET LONG  
TERME TOUTES LES CATÉGORIES

Ouvert  
7 jours sur 7

Un véhicule  
pour tous  
vos besoins

Une équipe dynamique pour vous servir

Chicoutimi  
545-4444

Jonquière  
695-7182

Alma  
658-5032

La Baie  
544-5552

Dolbeau  
276-2133

Sans frais  
1-800-223-5292



#1  
Au Saguenay -  
Lac-Saint-Jean



Le Club de Trafic roule à fond de train

# Le transport vit une semaine d'activités

Le Club de trafic Saguenay-Lac-Saint-Jean, qui en est à sa 21e année d'existence, n'a jamais été si vigoureux, d'après le témoignage de ses dirigeants. C'est ainsi que le mouvement compte aujourd'hui plus d'une centaine de membres.

Ces personnes se recrutent évidemment dans les entreprises de transport. D'autres membres représentent aussi les fournisseurs de services et les industriels qui transigent fréquemment avec les transporteurs routiers, ferroviaires, maritimes et aériens.

L'actuel bureau de direction du Club de trafic Saguenay-Lac-Saint-Jean comprend dix administrateurs élus. Il s'agit de MM. Martial Houde, président (Transport Saguelac); Pierre Paquet, vice-président (Assurances Dale-Parizeau); Pierre Collard, président sortant de charge (Shell Canada); Martin Lavoie, secrétaire (Identification Sport); Serge Tremblay, trésorier (Transport Day & Ross); Clément Harvey (Transport Cabano-Kings-



**CLUB DE TRAFIC-** Le conseil d'administration du Club de trafic Saguenay-Lac-Saint-Jean est composé de Pierre Paquet, vice-président, Martial Houde, nouveau président, Serge Tremblay, trésorier et Martin Lavoie, secrétaire, à l'avant. Debout, il s'agit de Richard Gagnon, Luc Simard, Claude Hubert, directeurs, et Pierre Collard, président ex-officio qui a réalisé quatre mandats consécutifs. Lors de la photo deux directeurs étaient absents, soit Marc Hamelin de Nolicam et Clément Harvey.

way); Luc Simard (Déménagement Tremblay); Marc Hamelin (Location Nolicam); Richard Gagnon (SNF Métal) et Claude Hubert (Transport Transcol), directeurs.

Tournoi de la Semaine nationale Au Saguenay-Lac-Saint-Jean, le principal événement de

la Semaine nationale des transports demeure sans contredit le tournoi de golf amical. Ce tournoi sans prétention, qui attire des joueurs amateurs de partout au Québec, est disputé le mercredi 6 juin sur les verts du magnifique Club de golf Saguenay, à Jonquière, bordé par la majes-

teuse rivière qui a donné son nom à la région. On compte 47 équipes en lice.

La formule Mulligan (quatre balles, meilleure balle) a été retenue, une fois de plus, pour ce 21e tournoi annuel du Club de trafic Saguenay-Lac-Saint-Jean. Cette journée de détente sera agrémentée, après le parcours de 18 trous, d'un délicieux repas et d'une quantité appréciable de prix de présence.

Principal commanditaire, Pétro-Pass et son porte-parole, le jovial Robert Morissette, qui fut déjà président du Club de trafic, n'ont rien négligé pour faire de ce tournoi un jour mémorable. Quant aux responsables, Serge Tremblay, Robert Morissette et Claude Hubert, ils affirment à l'unisson que le beau temps sera de la partie.

#### Les activités du 2 juin

Hier, le samedi 2 juin, le Festival des transporteurs routiers, en collaboration avec le Hewitt Caterpillar, de Chicoutimi, et le Club de trafic, a présenté un ral-

lye-sécurité pour camions lourds et un concours d'habileté réservé aux conducteurs de semi-remorques. Cette activité s'est déroulée au parc industriel de Chicoutimi (rues Bersimis et Manic). On a profité de ces activités publiques pour mettre en relief le 25e anniversaire du parc industriel régional.

Pour sa part, le Festival des transporteurs routiers, qui se tient du 12 au 15 juillet à Saint-Augustin-de-Desmaures, près de Québec, fête aussi ses 10 ans d'existence. M. Michel Gilbert, le président fondateur de cet événement qui met l'accent sur la conduite préventive et la sécurité routière chez les poids lourds de la route, est lui-même un camionneur de profession originaire de Chicoutimi.

Le même jour, les animateurs du Club de trafic Saguenay-Lac-Saint-Jean ont préparé à l'intention du public, sur les rues Bersimis et Manic, au parc industriel, entre 10h et 16h, un "Show Shine" regroupant plusieurs camions d'un propreté irréprochable.



## WESTERN STAR LAC-ST-JEAN

Division Roberval Diesel inc.  
444, rue Principale, St-Prime, G8J 1S3

Tél.: (418) 251-9031 - Fax: (418) 251-2950

**Concessionnaires hautement qualifiés**

**SPÉCIALITÉ:**  
Vente et réparation  
de camions lourds

Vaste département de pièces  
pouvant vous dépanner  
en tout temps

#### HEURES D'OUVERTURE:

Pièces et service:  
Lundi au vendredi  
8 h AM à 1 h AM  
Pièces:  
Samedi 8 h à midi

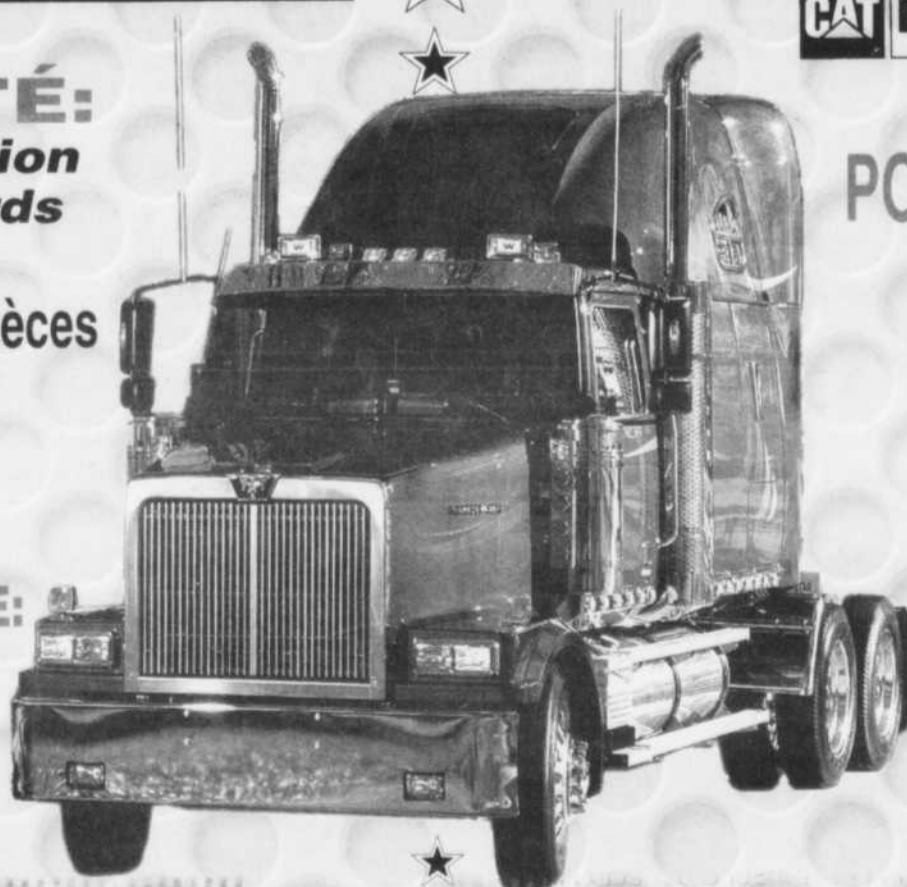


## WESTERN STAR SAGUENAY

Division Roberval Diesel inc.  
1700, boul. St-Paul, Chicoutimi

Tél.: (418) 698-4567 ou 1-888-608-4567

**DISTRIBUTEURS AUTORISÉS:**



**PORTES OUVERTES  
À CHICOUTIMI**

**Le samedi 16 juin  
Venez voir nos  
installations et  
rencontrer tous  
les représentants  
de compagnie!**



# CAMION INTERNATIONAL 170 ltée ET CENTRE DU CAMION NUTRINOR



**Éric Boulianne**  
Directeur général



**Marcel Charest**  
Directeur des ventes



**Carol Desbiens**  
Représentant



**Éric Girard**  
Représentant



**André Houde**  
Directeur des pièces



**Alain Desbiens**  
Directeur service



**Denis Perron**  
Administration  
Service



**Carol Côté**  
Aviseur

## DÉPARTEMENT DES PIÈCES ET SERVICES

20 MÉCANICIENS DIPLÔMÉS À VOTRE SERVICE



DETROIT  
DIESEL

OUVERT DU LUNDI  
AU VENDREDI DE  
7 h 30 à minuit 30

- Chicoutimi: 2333, boul. Saint-Paul 549-8830
- St-Bruno: 800, Melançon (418) 343-3223
- Québec: 1300, boul. Charest O. (418) 687-9510
- Lévis: 90, route du Vallon (418) 835-7037



## INTERLOC

une division

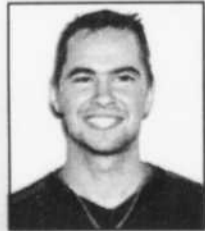
LES CAMIONS INTERNATIONAL 170 LTÉE



**Caroline Potvin**  
Directrice de  
LOCATION



**Jean Côté**  
Représentant  
LOCATION



**Danick Dumais**  
Représentant  
LOCATION

## LOCATION DE CAMIONS

TRACTEURS, PORTEURS, CUBES, 15 PASSAGERS, PICK-UP, 7 PASSAGERS

COURT ET LONG TERME

*Une entreprise d'envergure régionale*

POUR NOUS REJOINDRE:

Bureau: 1-418-549-8830  
1-800-436-0510

URGENCE 24 HEURES

Téléav.: 1-418-591-7069  
Cell.: 1-418-487-0830  
1-418-540-0065